

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 4 (1895)  
**Heft:** 39

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Basel, den 28. September 1895.

Erscheint Samstags.

Nº 39.

Bâle, le 28 Septembre 1895.

Paraisant le Samedi.

Abonnement:

Schweiz.  
Fr. 5.— jährlich.  
Fr. 3.— halbjährlich.  
Anzahl:  
Unter Kreisland  
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.  
Deutschland,  
Österreich und Italien:  
Bei der Post absonst:  
Fr. 5.00 (MK. 4.00) jährlich.  
Vereinsmitglieder erhalten das Blatt gratis

Inserate:

20 Cts per 1 späliche Zeitung  
oder deren Raum.  
Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.  
Vereinsmitglieder bezahlen die Hälfte.

# Hôtel-Revue

Organ und Eigentum

des

## Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété

de la

## Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.  
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Offizielle  
Nachrichten.

Nouvelles  
officielles.

### Mitglieder-Aufnahmen.

Herr A. Brocca, Hotel Lugano und Métropole, in Lugano.

### An die Vereinsmitglieder!

Mit Ablauf dieses Monates hat die 3-jährige Amts-dauer des Verwaltungsrates ihr Ende erreicht, weshalb in den nächsten Tagen eine Einladung zur Vor-nahme von Neuwahlen in ihre Hände gelangen wird.

Da wir wünschen, dass Sie sich über die zu treffenden Wahlen zum voraus verständigen und dadurch ein Zustandekommen derselben im 1. Wahl-gang ermöglichen, so erlauben wir uns, Sie an dieser Stelle hierauf aufmerksam zu machen und zu reger-Beteiligung an den Wahlen kollegialisch einzuladen.

Luzern, den 26. September 1895.

- ✓ Schweiz. Hotelier-Verein.
- Der Präsident:
- J. Döpfner.

### A nos Sociétaires.

A la fin du mois courant expire le mandat triennal des Membres du Conseil d'administration; vous recevez donc prochainement une invitation à procéder aux nouvelles élections.

Désireux de voir celles-ci aboutir au premier tour de scrutin, nous nous permettons de vous recommander de vous entendre d'avance sur le choix des candidats et de prendre part en grand nombre aux dites élections.

Lucerne, le 26 septembre 1895.

Société Suisse des Hôteliers,  
Le Président:  
J. Döpfner.

### An die Schweizer Hoteliers!

Von den anfangs Juni versandten 6300 Fragebogen sind bis jetzt nur 250 Stück (4%) beantwortet zurück-gelangt.

Ist der Wunsch, unsere Industrie an der nächstjährigen Landesausstellung in wahrer und würdiger Weise zur Darstellung zu bringen, ein aufrichtiger, so muss von den Interessenten zum wenigsten verlangt werden, dass sie die nötigen Grundlagen hiefür liefern.

In den versandten Fragebogen sind keine Fragen gestellt, die nicht auch im Jahre 1883 für die Zürcher Ausstellung beantwortet worden wären und durch die Anonymität sowie Teilung der Antwortziffern sind Indiskretionen un-denkbar.

Wir appellieren daher auf diesem Wege nochmals an die Einsicht der Herren Kollegen mit der Bitte, die noch ausstehenden Fragebogen bis 15. Oktober an die bekannten Adressen gelangen zu lassen.

Luzern, den 19. September 1895.

Schweizerische Landesausstellung  
Gruppe 23  
Subkommission Hotelstatistik.

### Aux Hôteliers Suisses!

Des 6300 questionnaires expédiés au commencement de juin, il n'y en a que 250 (soit 4%) qui jusqu'ici ont été retournés dûment remplis.

Si le vœu est vraiment sincère de représenter d'une manière digne et vraie notre industrie hôtelière à l'Exposition nationale de l'année prochaine, l'on devrait, dans ce but, pour le moins attendre des intéressés qu'ils en livrent les données nécessaires.

Il n'est pas de questions dans les formulaires expédiés qui n'aient été aussi répondues en 1883 à l'occasion de l'Exposition de Zurich, et par l'anonymité, et le partage des chiffres des réponses, aucune indiscretion n'est possible.

C'est pourquoi nous nous adressons directement par la voie du journal au bon vouloir de Messieurs les Collègues, avec la prière de retourner jusqu'au 15 octobre à l'adresse indiquée les questionnaires encore en leur possession.

Lucerne, le 19 septembre 1895.

### Exposition nationale suisse

Groupe 23

Sous-Commission: Statistique des Hôtels.

>&<

### Avis und Einladung.

Die Herausgabe des vom Schweizer Hotelier-Verein auf nächstes Jahr (Landesausstellung in Genf) projektierten Buches:

### „Die Hotels der Schweiz“

für welches die HH. Hôteliers im Laufe dieses Sommers zur Subskription eingeladen worden, ist nun Dank der zahlreichen Beteiligung definitiv gesichert. Die Subskription wird Ende dieses Monats geschlossen und laden wir alle diejenigen, welche wegen Mangel an Zeit oder aus sonstigen Gründen ihre Mitwirkung noch nicht zugesagt haben, nochmals höflich ein, unter Benutzung des erhaltenen Subskriptions-Scheines ihre Beteiligung an diesem un-eigennützigen, die Interessen der Hotel-Industrie fördernden Unternehmen bis Ende dieses Monats anzumelden.

Basel, den 21. September 1895.

Offizielles Centralbureau des Schweizer  
Hötelier-Vereins  
Der Chef: O. Amster-Aubert.

### Avis et Invitation.

La publication du livre projeté pour l'année prochaine à l'occasion de l'Exposition nationale de Genève par la Société Suisse des Hôteliers et intitulé

### „Les Hôtels de la Suisse“,

pour lequel MM. les hôteliers ont été invités à la souscription dans le courant de cet été, et définitivement assurée, grâce à une nombreuse participation.

La souscription sera close à la fin de ce mois; nous invitons donc tous ceux qui, soit par manque de temps ou par une cause quelconque, n'ont pu jusqu'ici promettre leur concours, à participer à cette entreprise qui n'a en vue que les intérêts de l'industrie hôtelière suisse, et, le cas échéant, à nous renvoyer jusqu'à la fin septembre le bulletin de souscription dûment rempli que nous leur avons expédié.

Bâle, le 21 septembre 1895.

Bureau Central Officiel  
de la Société Suisse des Hôteliers  
Le Chef: O. Amster-Aubert.

Abonnements:

Pour la Suisse:

Fr. 5.— par an.

Fr. 3.— pour 6 mois.

Prix l'Etranger:

Eurol. sans timbre:

Fr. 7.50 par an.

Prix l'Allemagne,

l'Autriche et l'Italie:

Abonnement postal:

Fr. 5.— par an.

Les sociétaires reçoivent

l'organe gratuitement.

→

annonces:

20cts. pour la petite ligne

ou son espace.

Rabais en cas de répétition

de la même annonce.

Les sociétaires

payent moitié prix.

### Voyageurs mécontents.

On a constaté que dans le flot d'étrangers qui s'est déversé cet été en Suisse, les Français figuraient pour un chiffre relativement plus élevé que les années précédentes, mais on est presque tenté de regretter cette augmentation, car elle est accompagnée d'un redoublement d'articles tendancieux et de malveillants récits de voyages en Suisse dans les journaux français.

De tout temps le Français a été et est encore le touriste qui se déplace le plus maladroitement et qui doit par conséquent se résigner à voyager plus mal et peut-être aussi plus cher que tout autre. Dans la règle il sait la géographie de son pays, cette science lui fait faux-bond aussitôt qu'il passe la frontière; dès ses premiers pas en pays étranger, il commet balourdise sur balourdise et d'étape en étape cela ira de mal en pis. Bien que désirant ne payer que les prix des hôtels de deuxième ou troisième rang, il descend dans ceux de premier ordre. Pour lui, tous les humains sont des écorcheurs qui n'ont qu'un but, celui de plumer les étrangers; cette disposition d'esprit provient sans doute de ce qu'en France les étrangers sont le plus souvent soumis à ce régime.

Bref, le Français en voyage est l'homme du monde le moins pratique et le plus méfiant. Il se fiche si tout n'est pas comme à Paris — où peut-être il n'a jamais mis les pieds — il s'indigne de ne pas trouver toutes choses conformes aux us et coutumes de sa France adorée.

Nous reconnaissions sans peine qu'il y a des Français sachant voyager, s'assimilant aux conditions locales des contrées qu'ils visitent ou les acceptant en silence telles qu'elles sont et jugeant sainement ce qu'ils ont vu et éprouvé à l'Etranger, mais ils forment une petite minorité.

Nous reproduisons ci-dessous ce qu'un sieur Pierre Giffard raconte dans le „Petit Journal“ de son voyage en Suisse:

„Il faut bien le dire, si le voyage en Suisse est devenu populaire, si les agences spéciales et les Compagnies de chemins de fer l'ont mis à la portée des bourses moyennes, son prix est encore trop élevé. Il faut être M. Perrichon ou Tartarin pour s'offrir une belle quinzaine dans les hôtels „de premier ordre“ dont la terre alpestre est couverte. L'itinéraire en chemin de fer comporte tant de faux frais que même avec les réductions de prix consenties par les Compagnies, le voyageur ne s'en tire pas à moins de quarante francs par jour, sur lesquels il faut bien compter 25% de pourboires. Là, c'est le pourboire qui gruge le touriste, comme en Orient le bayach distribué à une nuée d'officiels sans vergogne et sans utilité.

Depuis le moment où il quitte son wagon jusqu'au moment où il y remonte, ayant séjourné dans la ville et visité les „curiosités“ environnantes, le voyageur peut dire qu'il est saigné aux quatre veines: conducteur, cocher, portier, vaste de chambre, maître d'hôtel, femme de chambre, garçon de restaurant, toute une hiérarchie de serviteurs, le guette et forme le cercle autour de lui, un cercle d'où il ne peut s'échapper sans verser la dime, à moins de passer pour un pignouf. Les Anglais — chose incroyable, et c'est ce dont j'ai toujours enraged — ne sont pas regardés de travers, mais pas du tout, par la domesticité des hôtels suisses lorsqu'ils s'en vont gravement, ayant tout acquitté dans l'hôtel avec des bons ou des carnets de voyage, sans laisser autre chose qu'une belle pièce de 1 franc au portier qui les salut jusqu'à terre. Pourquoi? Pourquoi le Français seul paraît-il astreint au faste en voyage? Pourquoi lui seul sème-t-il — à moins qu'il n'emploie notre mode indépendant de locomotion — la menue monnaie sur les quais de toutes les gares, sous les portes de tous les hôtels?

„L'idée fixe du personnel, dans ces Schweizerhofs, Métropoles, Angleterres et autres Hôtels du Lac, est évidemment que le Français, né vaniteux, ne veut pas être pris pour ce que je disais plus haut, et qu'alors il paie double, par amour-propre. Pour avoir l'air d'un voyageur coûteux, le Français le plus modeste couvre de pièces blanches le sol entier des vingt-deux cantons. Le Français est un jobard. Voilà ce qui déplait, c'est que nous soyons jobards, pour le plaisir de l'être, en croyant faire les malins.

„On n'est pas riche, on a formé néanmoins un petit magot pour aller en Suisse promener sa famille. On déambule à quatre ou cinq à travers les vallées et les pics, les lacs et les glaciers. On devrait y regarder à deux fois